

25. LA CERÁMICA Y LA EVOLUCIÓN CULTURAL



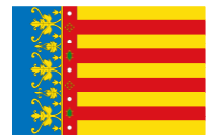
La cerámica nació en el Neolítico y se desarrolló paralelamente a la historia de la humanidad con diferentes técnicas y estilos. Cada cultura y civilización creó una producción característica que nos permite conocer su evolución mediante la arqueología y la etnografía.

La cerámica nos acerca al arte, a las creencias, a la técnica, a los usos cotidianos, a las costumbres, a las ideas y, en definitiva, a la sociedad del pasado. Alguno de sus aspectos perviven en grupos del presente, siendo ejemplo de ello la técnica de la cerámica entre los bereberes de hoy, heredera directa de la Edad del Bronce.

En el mundo mediterráneo destacó la maestría alcanzada en la cerámica griega de figuras negras o rojas en los siglos VI y V a. C. El transporte comercial de bienes perecederos, como vino o conservas, se realizaba en grandes contenedores llamados ánforas.

Paralelamente a ello, las cerámicas de los Iberos muestran la introducción de la técnica del torno en la Península Ibérica y la cocción en hornos complejos. La cerámica romana supuso la producción masiva de alta calidad, en especial a través de los populares, en su día, vasos de *terra sigillata*, recubiertos de un brillante barniz rojo.

25. LA CERÀMICA I L'EVOLUCIÓ CULTURAL



La ceràmica es va desenvolupar des del Neolític, de forma paral·lela a la història de la humanitat amb diferents tècniques i estils. Cada cultura i civilització desenvolupà una producció característica que permet conèixer i estructurar les grans fases de l'evolució de la humanitat, sistematitzades per disciplines com l'arqueologia i l'etnografia. Naturalment, els seus valors transcendeixen aquests estudis i ens permeten apropar-nos a l'art, a les creences, a les idees, i en definitiva, a la societat del passat. Podem veure com la tècnica de la ceràmica de l'edat del Bronze perdura actualment entre els berebers. Les ceràmiques ibèriques mostren la introducció de la tècnica del torn a península Ibèrica encara que paral·lelament destacava la mestria aconseguida pels mestres de la ceràmica grega de figures negres o roges dels segles VI i V a. C. La ceràmica romana, mitjançant la terra sigillata, va suposar la massificació de productes d'elevada qualitat. El comerç de béns no perdurables, com ara vins i conserves, es realitzava en grans contenidors anomenats àmfores.



25. CERAMIC AND CULTURAL EVOLUTION



The ceramic art emerged in the Neolithic period and developed in parallel with the history of the human race, showing different styles and techniques. The production of each culture and civilization had individual characteristics which allow us, with the aid of archaeology and ethnology, to chart its development.

The study of pottery involves art, beliefs, techniques, ideas, everyday habits and social customs – in short, the history of society in all its aspects. Sometimes the ancient traditions linger on today, a notable example being the pottery techniques still used by the Berbers, which go right back to the Bronze Age.

In the Mediterranean world the Greek black-figure and red-figure wares of the sixth and fifth centuries BC are an outstanding achievement. Perishable goods such as wine or preserves were transported in large containers known as amphorae.

At about the same time the pottery made by the Iberos shows that they introduced the potter's wheel into the Iberian Peninsula and had the knowledge to build complex kilns.

It is clear that high quality Roman pottery was produced on a massive scale, notably the ubiquitous *terra sigillata* with its 'red-gloss' surface.

25. LA CÉRAMIQUE ET L'ÉVOLUTION CULTURELLE



L'art de la céramique remonte au Néolithique et s'est développé parallèlement à l'histoire de l'humanité adoptant différents styles et techniques. Chaque culture et chaque civilisation ont créé leur propre production nous permettant de suivre leur évolution grâce à l'archéologie et à l'ethnographie.

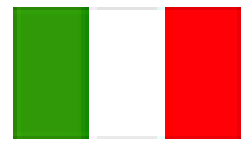
La céramique permet de nous rapprocher de l'art, des croyances, de la technique, des usages quotidiens, des coutumes, des idées, en définitive des sociétés du passé.

Certaines anciennes techniques continuent à être pratiquées par des groupes ethniques actuels comme le peuple berbère, héritage direct de l'Âge de Bronze.

Dans le monde méditerranéen s'est détachée la maîtrise qu'atteignit la céramique grecque aux figures rouges ou noires des VI et Vème siècles avant JC. Le transport commercial des denrées périssables, comme le vin ou les conserves, se faisait dans de grands contenants appelés amphores.

Parallèlement, les céramiques des Ibères démontrent l'introduction sur la Péninsule Ibérique de la technique du tour et de la cuisson dans des fours sophistiqués.

La céramique romaine a représenté la production massive de grande qualité et en particulier celle, très populaire à l'époque, des vases en Terra Sigillata recouverts d'un vernis rouge brillant.



La ceramica nacque nel Neolitico e si sviluppò parallelamente alla storia dell'umanità con diverse tecniche e stili. Ogni cultura e civilizzazione ha creato una produzione caratteristica che ci permette di conoscerne l'evoluzione mediante l'archeologia e l'etnografia. La ceramica ci avvicina all'arte, alle credenze, alla tecnica, agli usi quotidiani, alle abitudini, alle idee e, in poche parole, alla società del passato. Alcuni aspetti persistono ancora attualmente, ne è un esempio la tecnica della ceramica dei Berberi, erede diretta dell'Età del Bronzo.

Nel mondo mediterraneo spicca la maestria della ceramica greca caratterizzata dalle figure rosse e nere dei secoli VI e V a.C. Il trasporto commerciale dei beni deperibili, come vino o conserve, avveniva in grandi contenitori chiamati "anfore". Allo stesso tempo, le ceramiche degli Iberi mostrano l'introduzione della tecnica del tornio nella penisola iberica e la cottura in forni complessi. La ceramica romana ha rappresentato una produzione di massa di alta qualità soprattutto grazie ai famosi vasi di Terra Sigillata ricoperti di una lucida vernice rossa.

25. SAAL DER KULTUREN



Die Keramik entstand im Neolithikum und setzte sich parallel zur Menschheitsgeschichte mit verschiedenen Techniken und Stilen fort. Jede Kultur und Zivilisation schuf eine charakteristische Produktion, deren Entwicklung wir mit Hilfe der Archäologie und Ethnografie nachzeichnen können.

Die Keramik nähert uns der Kunst, den Glaubensbeständen, der Technik, den täglichen Anwendungen, den Gebräuchen, den Ideen und insbesondere den Zivilisationen der Vergangenheit. Einige ihrer Aspekte leben in heutigen Gesellschaften fort, wie beispielsweise bei der Keramiktechnik der Berber, die sich bis zur Bronzezeit zurückverfolgen lässt.

In der mediterranen Welt besticht die Meisterschaft der griechischen Keramik mit schwarzen und roten Figuren aus dem sechsten und fünften Jahrhundert vor Christus. Der kommerzielle Transport verderblicher Waren, wie beispielsweise Wein oder Konserven, fand in großen Tonbehältern, den Amphoren, statt.

Währenddessen lieferte die iberische Keramik Hinweise auf die Einführung der Töpferscheibentechnik auf der iberischen Halbinsel sowie das Brennen in komplexen Brennöfen. Die römische Keramik stand für die Massenproduktion hochwertiger Qualitäten, speziell durch das zu dieser Zeit sehr populäre Terra Sigillata-Tafelgeschirr, das von einer glänzenden roten Glasur überzogen war.